

Zmluva o vyhotovení audiovizuálneho diela a súvisiacich službách č. 02/2022-SKOM
uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších
predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších
predpisov (ďalej len „Autorský zákon“)
(ďalej aj „**zmluva**“)

Názov: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR
Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava
Zastúpené: Mgr. Katarína Králiková, riaditeľka komunikačného odboru
Ing. Ivana Čermáková, riaditeľka finančného odboru
IČO: 00699021
DIČ: [REDACTED]
IČ DPH: [REDACTED]
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu (IBAN): [REDACTED]
SWIFT/BIC: [REDACTED]

(ďalej len „**objednávateľ**“)

a

Názov: Tlačová agentúra Slovenskej republiky
Sídlo: Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd: Po, vložka č.:
37/B
Zastúpená: PhDr. Vladimír Puchala, generálny riaditeľ
IČO: 31320414
DIČ: [REDACTED]
IČ DPH: [REDACTED]
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu (IBAN): [REDACTED]
SWIFT/BIC: [REDACTED]

(ďalej len „**poskytovateľ**“)

(ďalej spolu objednávateľ a poskytovateľ aj ako „**zmluvné strany**“)

Článok I.
Základné ustanovenia

1. Objednávateľ je ústredným orgánom štátnej správy pre oblasť zahraničnej politiky a vzťahy Slovenskej republiky (ďalej len „SR“) k ostatným štátom a medzinárodným organizáciám a zoskupeniam a európskym inštitúciám podľa § 14 ods. 1 zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov.

2. Poskytovateľ je verejnoprávna inštitúcia zriadená podľa zákona č. 385/2008 Z. z. o Tlačovej agentúre Slovenskej republiky a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Televízia s názvom TASR.TV je zameraná na informačné prostredie alebo zdroje a na spoločné záujmy, ktoré vytvárajú a prehlbujú vnútorné väzby akéhokoľvek spoločenstva a vedú k pocitu identity so spoločenstvom.

Článok II. Účel zmluvy

1. Objednávateľ a poskytovateľ majú záujem na tom, aby bola široká verejnosť informovaná prostredníctvom verejných diskusií o činnosti slovenskej diplomacie, o cieľoch a prioritách zahraničnej a európskej politiky SR, ako aj o záujmoch Slovenska v Európe a vo svete.
2. Na dosiahnutie účelu tejto zmluvy sa objednávateľ a poskytovateľ zaväzujú spolupracovať na vytvorení 10 samostatných televíznych relácií, ktoré tvoria samostatne a dokopy audiovizuálne dielo s názvom „HlbokáOnline“, a ktoré vytvoria priestor na interaktívne živé diskusie moderátorov so zástupcami slovenskej zahraničnej politiky a diplomacie a ďalšími hosťami o témach uvedených v bode 1 (ďalej aj „Audiovizuálne dielo“).

Článok III. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa za podmienok dohodnutých v tejto zmluve zhotoviť pre objednávateľa Audiovizuálne dielo a zároveň ho v dohodnutom vysielacom čase odvysielať, udeliť mu licenciu k Audiovizuálnemu dielu a záväzok objednávateľa poskytnúť poskytovateľovi kobercovú zostavu s logom „HlbokáOnline“, ako aj zabezpečiť moderátora na realizáciu predmetu zmluvy podľa článku V. ods. 2 a zaplatiť poskytovateľovi cenu podľa článku VI. tejto zmluvy.
2. Poskytovateľ zhotoví Audiovizuálne dielo podľa požiadaviek objednávateľa, ktorý rozhoduje o jeho obsahu.

Článok IV. Práva a povinnosti poskytovateľa

1. Poskytovateľ sa zaväzuje vo svojich priestoroch poskytnúť pre objednávateľa vysielací čas v trvaní 1,5 hodiny na každú samostatnú televíznu reláciu. Podrobnosti jednotlivých televíznych relácií, a to dátum, vysielací čas, témy, moderátor, predbežný okruh hostí, ako aj ďalšie podrobnosti, budú dohodnuté prostredníctvom e-mailovej komunikácie kontaktných osôb uvedených v článku VIII. tejto zmluvy, a to najmenej 14 dní vopred.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje, že počas vysielania podľa ods. 1 tohto článku zmluvy nebudú zaraďované do vysielania reklamy ani telenákupy a ani iná vlastná propagácia alebo propagácia tretích strán, s výnimkou propagácie plánovaných televíznych relácií *HlbokáOnline* do budúcnosti.

3. Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje po odvysielaní každej televíznej relácie odovzdať objednávateľovi jej záznam na nasledovný pracovný deň do 11:00 hod. na USB-kľúči v počte ks 2, alebo iným vhodným spôsobom v elektronickej podobe záznamu, na ktorom sa dohodnú zmluvné strany. Záznam poskytovateľ odovzdá spôsobom podľa predchádzajúcej vety vo formáte mp4: H.264, Full HD 1920x1080, Progressive (1080p).
4. Poskytovateľ sa zaväzuje pri výrobe Audiovizuálneho diela poskytnúť vlastné videoštúdio, použiť vlastné kamery, VTC zariadenia, vysielaciu techniku, personálne zabezpečiť ich obsluhu vrátane zabezpečenia prítomnosti odborného zvukára a zrealizovať postprodukčné práce Audiovizuálneho diela. Poskytovateľ sa zaväzuje pri výrobe Audiovizuálneho diela postupovať s odbornou starostlivosťou a podľa pokynov objednávateľa.
5. Poskytovateľ nie je povinný plniť svoje zmluvné povinnosti, ak mu v tom bráni zásah vyššej moci, za ktorý sa považuje udalosť mimo dosahu jeho pôsobnosti, najmä: prírodná katastrofa, udalosť ohrozujúca bezpečnosť štátu, ozbrojený konflikt, štrajk, priemyselná výluka a pod. V takom prípade sa zmluvné strany dohodli, že vysielací čas bude využitý po dohode oboch strán v náhradnom termíne, pričom sa to nebude považovať za prípad omeškania poskytovateľa so splnením predmetu zmluvy a jeho nárok na odmenu zostane zachovaný za podmienky, že Audiovizuálne dielo bolo zhotovené a odvysielané v náhradnom termíne.
6. Poskytovateľ a objednávateľ sú každý zodpovední samostatne za vysporiadanie všetkých autorských a súvisiacich práv ich nositeľov (autorov, výkonných umelcov, výrobcov záznamov a ďalších), ktoré do Audiovizuálneho diela vložili počas jeho zhotovenia. Každá zo zmluvných strán je zodpovedná za vysporiadanie podľa prvej tetý v rozsahu jej vkladu do Audiovizuálneho diela.
7. Poskytovateľ udeľuje odovzdaním Audiovizuálneho diela a záznamu k Audiovizuálnemu dielu objednávateľovi súhlas na jeho použitie podľa ustanovenia § 65 a nasl. Autorského zákona, na všetky spôsoby použitia Audiovizuálneho diela podľa ustanovenia § 19 Autorského zákona (ďalej len „Licencia“). Licencia je nevýhradná, udelená v neobmedzenom vecnom, časovom a miestnom rozsahu, na celú dobu autorskoprávnej ochrany v zmysle príslušných ustanovení Autorského zákona. Licencia je udelená s možnosťou udelenia nevýhradnej sublicencie objednávateľom tretím osobám bez povinnosti o tom informovať poskytovateľa. Odmena za Licenciu je obsiahnutá v zmluvnej cene podľa článku VI. zmluvy.

Článok V.

Práva a povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ sa zaväzuje v rámci plnenia predmetu zmluvy podľa článku III. tejto zmluvy poskytnúť poskytovateľovi najneskôr 14 dní pred realizáciou televíznych relácií *HlbokáOnline* úplné informácie o dátumoch, vysielacom čase, obsahu televíznych relácií, moderátorovi, zostave hostí, pričom účasť hostí prostredníctvom VTC-konferencie alebo osobnej prítomnosti v štúdiu bude závisieť od vývoja pandemickej situácie. Objednávateľ predloží informácie v e-mailovej forme, a to prostredníctvom kontaktných osôb uvedených v článku VIII. tejto zmluvy.

2. Objednávateľ sa zaväzuje pri každom vysielaní televíznych relácií poskytnúť poskytovateľovi štúdiovú kobercovú zostavu s logom *HlbokáOnline* a zabezpečiť moderátora.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť námet, scenár a znelku k Audiovizuálnemu dielu (objednávateľ je zodpovedný za obsah Audiovizuálneho diela v súlade so scenárom).
4. Objednávateľ prehlasuje, že námet a scenár nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv alebo právom chránených záujmov tretích osôb, alebo, ktoré môžu byť v rozpore s dobrými mravmi, aby bola zabezpečená všestrannosť informácií a názorová pluralita, a aby Audiovizuálne dielo neobsahovalo skrytú reklamu. Objednávateľ zabezpečí, že obsah Audiovizuálneho diela bude v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky. V prípade, že tento záväzok bude zo strany objednávateľa porušený, tento znáša všetky prípadné sankcie a právne následky spojené s porušením práv a právom chránených záujmov tretích osôb, alebo s porušením právneho poriadku Slovenskej republiky v plnom rozsahu.

Článok VI.

Zmluvná cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na maximálnej celkovej zmluvnej cene 27 600,00 EUR vrátane DPH (slovom: dvadsaťsedemtisícšesťsto EUR vrátane DPH) za poskytnuté služby podľa ustanovení tejto zmluvy v podobe 10 televíznych relácií v priebehu roka 2022. Cena za jednu televíziu reláciu je podľa dohody zmluvných strán stanovená v hodnote 2 760,00 EUR vrátane DPH (slovom: dvetisícšesťdesiat EUR vrátane DPH). Objednávateľ nie je povinný vyčerpať maximálnu stanovenú zmluvnú cenu uvedenú v prvej vete. Celkovo vyčerpaná cena za predmet zmluvy bude závislá od zhotovenia a odvysielania jednotlivých televíznych relácií.
2. Objednávateľ doručí objednávku na vyhotovenie Audiovizuálneho diela najneskôr 2 dni pred jeho plánovaným vysielaním, a to e-mailom zaslaným na e-mailové adresy kontaktných osôb poskytovateľa uvedených v článku VIII. zmluvy. Povinnosti uvedené v článku V. ods. 1 zostávajú zachované.
3. Objedávka bude obsahovať informácie o dátume, vysielacom čase, obsahu televíznej relácie, moderátorovi, zostave hostí, forme ich účasti na vysielaní, technike, priestoroch, obsluhu technického zariadenia, produkcii a postprodukcii a poskytnutí distribučného kanálu pre odvysielanie audiovizuálneho diela *HlbokáOnline*, uverejnení OTS na TERAZ.sk a v agentúrnom servise TASR a promo banneru na portáli TERAZ.sk.
4. Právo poskytovateľa žiadať úhradu zmluvnej ceny a povinnosť objednávateľa uhradiť zmluvnú cenu vzniká zhotovením a odvysielaním každej televíznej relácie a po odovzdaní záznamu Audio vizuálneho diela podľa článku IV. ods. 4 tejto zmluvy. O zhotovení a odvysielaní Audiovizuálneho diela, vrátane jeho záznamu, spíšu zmluvné strany preberací protokol. Preberací protokol je povinnou súčasťou každej faktúry a bude podpísaný obidvomi zmluvnými stranami.
5. Každý preberací protokol uvedený v bode 4 tohoto článku bude vyhotovený poskytovateľom v dvoch origináloch. Jeden originál si ponechá objednávateľ a jeden si ponechá poskytovateľ. Kópiu preberacieho protokolu poskytovateľ priloží k faktúre.

6. Úhradu zmluvnej ceny za každé zhotovenie a odvysielanie televíznej relácie zrealizuje objednávateľ po prevzatí dohodnutého plnenia na základe faktúry vystavenej poskytovateľom spolu s preberacím protokolom podľa tohto článku, a to bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy v lehote do 30 dní od doručenia riadne a správne vystavenej faktúry. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Za správne vyhotovenie faktúry zodpovedá v plnom rozsahu poskytovateľ.
7. Objednávateľ neposkytuje poskytovateľovi preddavky ani zálohové platby na predmet plnenia uvedený v článku III. ods. 1.
8. Poskytovateľ vystaví faktúru objednávateľovi najneskôr do 14 dní odo dňa, kedy bola odvysielaná televízna relácia. Faktúra musí byť vystavená v súlade s touto zmluvou, v opačnom prípade je objednávateľ oprávnený vrátiť poskytovateľovi faktúru na prepracovanie, a to aj opakovane. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť lehota splatnosti; nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia prepracovanej faktúry objednávateľovi.

Článok VII. Zánik zmluvy

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na dobu určitú do 31.12.2022.
2. Táto zmluva zanikne:
 - a) uplynutím doby jej trvania,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) písomnou výpoveďou zmluvných strán.
3. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a odôvodnené a druhej zmluvnej strane doručené, inak je neplatné. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane. Právne účinky odstúpenia od zmluvy nastanú i v prípade, ak druhá zmluvná strana odmietne prevziať odstúpenie od zmluvy alebo ak druhá zmluvná strana svojím konaním alebo opomenutím zmari doručenie odstúpenia od zmluvy alebo ak pošta vráti zásielku s odstúpením od zmluvy ako nedoručiteľnú alebo ak pošta vráti zásielku s odstúpením od zmluvy ako neprevzatú v odbernej lehote.
4. Zmluvné strany sú oprávnené vypovedať zmluvu bez uvedenia dôvodu. Výpoveď podľa predchádzajúcej vety musí mať písomnú formu. Výpovedná lehota je 2 mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď druhej zmluvnej strane doručená.

Článok VIII.

Kontaktné osoby

1. Kontaktná osoba objednávateľa je [REDAKOVANÉ], vedúci oddelenia strategickej komunikácie komunikačného odboru, [REDAKOVANÉ], [REDAKOVANÉ] a [REDAKOVANÉ], referent oddelenia strategickej komunikácie komunikačného odboru, [REDAKOVANÉ], [REDAKOVANÉ].
2. Kontaktná osoba poskytovateľa je [REDAKOVANÉ], riaditeľka Úseku obchodu a marketingu TASR, [REDAKOVANÉ], [REDAKOVANÉ] a [REDAKOVANÉ], riaditeľka pre spravodajstvo a publicistiku, [REDAKOVANÉ], [REDAKOVANÉ].
3. Každá zo zmluvných strán je oprávnená zmeniť jej kontaktnú osobu. Zmena kontaktnej osoby bude účinná odo dňa, keď písomné oznámenie tejto skutočnosti bude doručené druhej zmluvnej strane.

Článok IX.

Osobitné vyhlásenia poskytovateľa

1. Poskytovateľ sa touto zmluvou zároveň jednostranne zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa uverejnenie článku na spravodajskom portáli www.teraz.sk a v agentúrnom servise TASR, a to v počte vydaní 1 správy po každom odvysielaní televíznej relácie, označených ako OTS (originálna textová služba). OTS na portáli www.TERAZ.sk môže byť doplnená o fotografie, ilustračné zábery prípadne video materiál (prostredníctvom embed kódu).
2. Poskytovateľ sa touto zmluvou zároveň jednostranne zaväzuje pre objednávateľa zabezpečiť promo televíznej relácie formou reklamného banneru (o rozmere 640x100px, prípadne 300x300px) v trvaní 1 týždeň na portáli TERAZ.sk. Podklad k promu dodá objednávateľ.

Článok X.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany si písomnosti navzájom doručujú na adresy sídiel uvedené v záhlaví zmluvy, ak zmluva neustanovuje inak alebo ak sa zmluvné strany nedohodnú, že postačuje komunikácia prostredníctvom e-mailu na kontaktné e-mailové adresy uvedené v článku VIII. zmluvy.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
3. Zmluvu je možné meniť iba písomnými a číslovanými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami. Dodatok k zmluve nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu neuzatvorili v tiesni ani za neprimerane výhodných podmienok.
5. Vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a ostatných príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky.

6. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, po dve vyhotovenia pre každú zmluvnú stranu.
7. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si dôsledne a riadne prečítali text zmluvy, porozumeli jej obsahu, tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, pričom nemajú voči nej výhrady a na dôkaz uvedeného ju podpisujú.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

.....
Mgr. Katarína Králiková

riaditeľka
komunikačného odboru
Ministerstva zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky

.....
PhDr. Vladimír Puchala

generálny riaditeľ
Tlačovej agentúry Slovenskej republiky

.....
Ing. Ivana Čermáková

riaditeľka
finančného odboru
Ministerstva zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky